

E. #1743

DO 100-700

Page I

INTERROGATION OF WITNESS

Today, Friday, 2nd August 1946, there appeared before myself F. H. von Meyenfeldt, Attorney-at-Law, (Assistant) Judge-advocate attached to the Temporary Court Martial at Makassar, charged with the investigation of War Criminals, the person of: Madali,

What is your full name, age, occupation, and address?  
Madali, 20 yrs. farmer, Mr. Cornelis.

What were your experiences during the Japanese occupation?

About two and a half years ago, I was fetched from home by the police and taken to the office of the Asst. Wedana (Tr. Note: Javanese native officer in charge of a Sub-district). From there I went to Bandoeng. There I discovered that I had become a Hei-ho (Tr. Note: Japanese trained Indonesian auxiliary) soldier. The Japanese said we must become that. I stayed in Bandoeng for a month. From there I went to Singapore, where I received training for three weeks. From there we travelled via Saigon to Manila, where again we received military training and had to dig trenches. I remained in Manila for three months, and from there I went to Menado. Here I was used as a coolie. At the time of the capitulation I was at Poso, to where I had run away. Sometimes the food was too little, sometimes enough; medical treatment was also insufficient. I was maltreated in Menado because I ran away from the barrack to look for food. I was beaten with a sandal. My wages were not paid regularly. Sometimes I received something. The Japanese said that they were sending money to Java. We were not allowed to write any letters and also received none. From my harlot nine died.

After the above questions and answers were read to the witness clearly and slowly (through interpretation by the sworn interpreter for the Malay language), he declared that he adheres to them, and does not desire that anything should be added or altered therein, as proof whereof he has signed his statement:

The interpreter:

The Witness:

Sd/ Illegible

Sd/ Madali

Made in my presence:

The (Assistant) Judge-Advocate  
Sd/ von Meyenfeldt

Thereafter the witness swore in accordance with his religious convictions  
that he has told the whole truth and nothing but the truth.

The (Assistant) Judge Advocate:  
Sd/ von Meyenfeldt

Confirmation of oath:  
Sd/ Illegible

Certified a true copy:  
The 1st Clerk  
Sd/ A. W. de Kat

C e r t i f i c a t e  
-----

The undersigned CHARLES JONGENEEL, Captain R.N.I.A., Head of War Crimes Section of NETHERLANDS FORCES INTELLIGENCE SERVICE (NEEFIS), being first duly sworn on oath, deposes and states that the annexed statement is a full, true, complete and accurate copy of the original document, entitled:

Sworn statement of MADALI,

Dated, Makassar, August 2, 1946,

which document is a part of the official records of NEEFIS.

Batavia, August 20, 1946,

Signature:

Sd/ Ch. Jongeneel

Subscribed and sworn to before me, K.A. DE WEERD, LL.D., Major R.N.I.A., Senior Official attached to the Office of the Attorney-General N.E.I.

Signature sd/ K. A. de Weerd

Evidentiary Document 5722

# 證明書

下署名者 余即、和蘭軍情報部戦犯課長  
蘭印軍大尉「ギールス・ヨングネール」氏、又、正式宣誓上、本添附  
陳述書、和蘭軍情報部、公式記録、一部命タル  
「カニール」一九四六年、昭和二十一年八月二日附、

「タマリ」宣誓陳述書

ト題スル原本全文、具正、完全且、正確ナル寫ナルコトヲ證言ス。  
一九四三年八月三日、「カニール」ニ於テ

署名 「ギールス・ヨングネール」

蘭領東印度檢事総長事務局附高等官和蘭軍少佐  
法学士「カーアーデ・ウエアルト」面前ニテ宣誓署名セリ。

署名 「カーアーデ・ウエアルト」

(蘭印高等法院檢事総長官印)

EXHIBIT NO. 1243A

FILE  
RETURN  
COPY  
TO ROOM 361

證人訊問調書

57222

本日、一九四六年（昭和二十年）八月二日金曜日、余即ち戦争犯罪人調査担当「カマール」臨時軍法會議附（副）法務官辯護士「エフ・ハート・フオン・メイエンフェルト」面前へ「ナグリ」ナル者を出頭セリ。

貴方、氏名、年令、職業及居住所ハ？

「ナグリ」、ニ拾才農夫「ホルネーリス」氏方

日本軍、占領中、貴方、体験ハ如何デシタカ。

二年半程前ニ、私ハ家カラ警備官ニ連レ出サレ別「エナナ」（譯者註、瓜哇原住民、山區、行政官吏）役所ヘ連レ行カシタ。ソコカラ私ハ「インドー」ヘ行キマシタ。ソコデ私ハ兵補（譯者註、日本人、訓練シタ「インドネシア人補助隊」）ニツタコトヲ氣付キマシタ。日本人ハ我々ハソレニナラズバナラフト言ヒマシタ。

私ハ「インドー」ニ三月間居リマシタ。ソコカラ私ハ新嘉坡ヘ行キソコデ三週間訓練ヲ受ケマシタ。ソコカラ我々ハ西貢經由「マニラ」ヘ渡リ、ソコデ又軍事教練ヲ受ケ塹壕ヲ掘ラズバナラマセデシタ。私ハ「マニラ」ニ三月間滞在、ソコカラ私ハ「ナド」ヘ行キマシタ。ココデ私ハ苦力ニ使ヒレマシタ。降服、時ニハ私ハ「ホセ」ニ居マシタ。其処ヘ私ハ逃亡シテ来テ居タデス。或時ニハ食糧ハ極タテサ豊富デシタガ又或時ニハ食糧、コトモアリマシタ。

医療モ又不充分デシタ。私ハ食糧ヲ採ス為メニ兵營ヲ脱走シタ、デ「ナド」デハ虐待サレマシタ。私ハ套靴デ打タレマシタ。

No. 2



5722

私、償金規則正に、排はせんとせり。時ニハ、イウ、カセ買  
ツタコトモアリマシタ。日本人、金、瓜哇へ送ツテ居ルと言ヒマシタ。  
我々、手紙ヲ書クコトモ許サレタ。又一通モ受取りマセシタ。  
私、村カ、者ガ九名死ニマシタ。

上記、向答が(馬主語、宣折言通譯者、通訳ニ依リ)明瞭且  
ツクリト證人ニ讀ミ聞カサレタル後彼之ヲ確認シ之ニ何等、  
附加又ニ變更ヲ欲セザルコトヲ言明シ證據トシテ彼陳述書  
ニ署名セリ。

通譯者 證人  
署名 判読シ得ス 署名「マダリ」

余、面前ニ於テ作成セリ

(副)法務官

署名「フォン・マイエンフェルト」

其、後證人、彼、宗教的信條ニ從ヒ總テ、眞實ヲ證リ  
眞實、外何モ、ヲモテ語ラサルコトヲ誓言ス。

(副)法務官

署名「フォン・マイエンフェルト」

宣折言、確認

署名判読シ得ス

眞正ナル寫タルコトヲ證ス

一字書記

署名「アー・グラーデ・カト」

No. 3